

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации на соискание ученой степени
доктора филологических наук по специальности
10.02.04 – германские языки на тему: «Концепция
идеографического словаря основного лексического фонда германских
языков» Воевудской Оксаны Михайловны

Представленный на рецензирование автореферат диссертации О.М. Воевудской даёт полное представление о той огромной работе, которую проделал автор над лексикой 11-ти современных германских языков, выявив основной лексический фонд этой группы языков, на базе которого ею разработана концепция «Идеографического словаря основного лексического фонда германских языков». При этом речь идёт о создании словаря нового типа – многоязычного идеографического словаря основного лексического фонда родственных языков, который может рассматриваться и как форма представления языкового знания о мироустройстве сразу нескольких народов – носителей родственных языков, и как способ моделирования этого знания.

Направление исследования лексики, выбранное О.М. Воевудской, является **актуальным**, поскольку объективно назрела потребность поставить разработку идеографического словаря на чисто лингвистическую основу по принципу «от лексического значения – к понятию».

Следует отметить широкий охват материала исследования: двуязычные словари германских языков общего назначения с размерами словников от 8.000 до 70.000 лексических единиц и общим объемом базы около 650.000 слов.

Судя по приведённому в автореферате списку авторов, работы которых составили теоретическую основу диссертации, О.М. Воевудская приступила к собственному исследованию, имея хорошую начитанность в области как общего, так и частного языкознания.

Основными *методами* исследования послужили: метод параметрического анализа лексики, метод позиционного анализа дефиниций, метод компонентного анализа, описательный метод, приемы математической

лингвистики и операции над множествами. Разработан и использован новый – индуктивный – метод разработки синоптической схемы идеографического словаря.

В новом свете представлен столь полюбившийся лингвистам полевый метод, использовавшийся ранее в основном в грамматических исследованиях. Он позволил диссертанту стратифицировать большой объем лексического материала на ядро и периферию.

Квантитативные методы предоставили объективные результаты, выраженные сухим языком цифр, подвергнутые автором подробному качественному анализу. Лексика сгруппирована на основании общности значений, а затем понятийно-логически классифицирована. На основе этой классификации разработана синоптическая схема.

Научная новизна исследования не вызывает сомнений, так как всё осуществлённое О.М. Воеводской сделано впервые.

Она создала компьютерные базы данных для каждого из 11 германских языков на основе словарей-источников; определила функциональный, синтагматический, парадигматический и эпидигматический вес каждого слова в германских двуязычных словарях-источниках и затем осуществила стратификацию лексики германских языков по всем весам слов.

Автор диссертации выделила и описала параметрические ядра лексико-семантических систем каждого из германских языков, проведя качественный анализ лексики параметрических ядер германских языков на основании общности значений и осуществив логико-понятийную классификацию лексики параметрических ядер.

О.М. Воеводской разработана и описана синоптическая схема, мега-, макро- и микроструктура предполагаемого идеографического словаря основного лексического фонда германских языков, определены его типологические характеристики.

В качестве словника идеографического словаря впервые использовалась лексика основного лексического фонда германских языков, выявленная методом параметрического анализа;

В результате применения данного метода к материалу германских языков взвешены все представленные в словарях-источниках полнзначные слова 11-ти живых германских языков по 4-м параметрам: длине слова (в звуках и буквах), количеству фразеосочетаний с рассматриваемым словом, количеству значений у этого слова, максимальному количеству синонимов у него и выделены частнопараметрические и параметрические ядра лексики этих языков.

Теоретическая значимость диссертации О.М. Воевудской заключается в том, что она вносит несомненный вклад в теорию германской и общей лексикографии. Автором разработана концепция и детально проработана методология создания словаря нового типа – многоязычного идеографического словаря родственных языков.

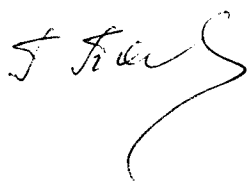
Материал диссертации безусловно найдёт большое **практическое применение** для дальнейших теоретических и практических разработок в области общей и частной лексикологии германских языков, практической лексикографии; в сравнительно-историческом языкознании; при разработке лекционных курсов: «Теория и практика германской лексикографии», «Введение в германскую филологию», «Сравнительная лексикология германских языков», «Лексическая типология германских языков». Особенно важны в этом плане 13 приложений, содержащих параметрические характеристики малых ядер германских языков; материалы для идеографического словаря основного лексического фонда германских языков и представленные на прилагаемом к диссертации диске в электронном виде большие ядра лексико-семантических систем германских языков.

Впечатляет **апробация** диссертации: обилие Международных конференций с богатой географией, начиная с 2010 г., и 47 публикаций, из

которых 19 – в рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ в Перечне ведущих рецензируемых научных журналов и изданий.

Все изложенное позволяет заключить, что диссертационное исследование Воеводской Оксаны Михайловны на тему: «Концепция идеографического словаря основного лексического фонда германских языков» соответствует требованиям, предъявляемым ВАК к докторским диссертациям, и его автор заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности: 10.02.04 – германские языки.

Доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры немецкого и французского языков
факультета иностранных языков
Таганрогского института имени А.П. Чехова
(филиал) ФГБОУ ВО «РГЭУ (РИНХ)»



Поленова Галина Тихоновна

11 января 2016 г.

Почтовый адрес: 347900 Ростовская область, г. Таганрог, ул. Петровская, 68,
ауд.12

Телефон: +7 (8634) 61-35-85

polenova@mail.ru

